

Essen & Trinken entlang der Strecke
Cibo e bevande lungo il percorso
Food & beverage along the route

- 1 **Hotel Gasserhof** www.gasserhof.com | hotel@gasserhof.com | +39 0472 850097
- 2 **Hotel Alpenhof** www.hotel-alpenhof.bz.it | info@hotel-alpenhof.bz.it | +39 0472 521310
- 3 **The Vista Hotel** www.thevistahotel.com | info@thevistahotel.com | +39 0472 521307
- 4 **Muntwiesen** info@putzerhof.eu | +39 339 8409977
- 5 **Edelweishütte** www.edelweiss-huette.it | edelweiss-huette@gmail.com | +39 0472 521216
Radlergericht: Schüttelbrotbandnudeln mit frischen Steinpilzen und Tomatenwürfeln
Piatto del ciclista: pasta al tradizionale pane croccante di segale con porcini freschi e dadini di pomodoro
Cyclist's dish: nudels from traditional crunchy flat bread with fresh king bolete mushrooms and diced tomatoes
- 6 **Halshütte** www.halshuette.it | info@halshuette.it | +39 0472 521267
Radlergericht: Steinpilzknödel auf Wildkräutersalat
Piatto del ciclista: canederli ai porcini su insalata di erbette selvatiche
Cyclist's dish: bread dumplings with king bolete mushrooms on a salad of wild herbs
- 7 **Ütia de Börz** www.passodelleerbe.it | info@passodelleerbe.it | +39 0474 520066 oder +39 348 7019231
Radlergericht: Hirschkalbsgulasch mit Speckknödel
Piatto del ciclista: spezzatino di cerbiatto con canderli allo Speck
Cyclist's dish: goulash from the deer with Speck dumplings
- 8 **Ütia Cir** +39 347 8429300
Radlergericht: Schlutzer mit Zirbelfüllung, zerlassener Butter und geriebenem Almkäse
Piatto del ciclista: ravioli mezzelune ripiene all'aroma di cembro con burro fuso e formaggio di malga grattugiato
Cyclist's dish: ravioli filled with pine essence, topped with melted butter and grated alpine cheese
- 9 **Bar Cafè Verena** +39 0472 414030
- 10 **Hotel Rosental** www.rosental.com | info@hotelrosental.com | +39 0472 413800
- 11 **Bar Lüsen** +39 0472 413724
- 12 **Hotel & Apartments Torgglerhof** www.torgglerhof.com | info@torgglerhof.com | +39 0472 835510
- 13 **Mair am Bach** www.hotel-mairambach-brixen.it | info@hotel-mairambach-brixen.it | +39 0472 832 163

Info

Autofreier Radtag am Würzjoch

Der Börz-Plose Bike Day ohne Wettkampfcharakter führt ambitionierte Radfahrer auf einer Strecke von 51 km (ca. 1.370 HM) um die Plose und zum Dolomitengebirgspass Würzjoch (= Börz). Die Straßen sind für den motorisierten Verkehr von 9.00 bis 13.30 Uhr gesperrt, für Radfahrer ist die Strecke ab 9.30 Uhr befahrbar. In diesem Zeitraum gesperrt sind ebenfalls die Zufahrtsstrecken ab Schoppl (Villnöss) und Pé de Börz (Gadertal). Wir weisen Sie darauf hin, dass sich dennoch vereinzelt Fahrzeuge auf den gesperrten Straßen befinden können. Der Startort sowie die Dauer der Tour sind frei wählbar. Die Runde wird **gegen den Uhrzeigersinn gefahren**. Entlang der Strecke finden sich mehrere Erfrischungsstationen sowie zahlreiche Hütten und Gasthäuser. **Die Teilnahme ist kostenlos.**

Giornata senza auto al Passo delle Erbe

Il percorso non competitivo del Börz-Plose Bike Day, 51 km di lunghezza (ca. 1370 m di dislivello) permette a ciclisti incalliti di pedalare intorno alla Plose fino al Passo delle Erbe (= Börz) nelle Dolomiti.

Tutto il tracciato verrà chiuso al traffico dalle ore 9.00 fino alle 13.30. La strada sarà quindi percorribile per i ciclisti dalle ore 9.30. Verranno chiuse al traffico anche le strade di accesso da Schoppl in Val di Funes e da Pé de Börz in Val Badia. Nonostante tutte le misure di precauzione è possibile che singole autovetture circolino sul percorso. Il luogo di partenza è a libera scelta. Il circuito verrà **percorso in senso antiorario**. Lungo il percorso si trovano punti di rinfresco e diverse baite ed esercizi gastronomici. **La partecipazione è gratuita.**

Car-free day on the Passo delle Erbe/Würzjoch Pass

The route followed by the non-competitive Börz-Plose Bike Day of about 51 km (difference in altitude of approx. 1,370 m), takes both seasoned and fit amateur cyclists around the Plose to the Passo delle Erbe (= Börz) in the Dolomites.

The whole route will be closed to traffic from 9.00 a.m. to 1.30 p.m. Therefore the route will be car free from 9.30 a.m. In addition also the access routes from Schoppl in Val di Funes/Villnöss and Pé de Börz in Val Badia/Gadertal, are closed to traffic. Be aware, that even with all the best measures taken, cars can be on the road randomly. Cyclists can start anywhere they want. The circuit will **be cycled in counterclockwise direction**. Along the route several refreshment points are available; mountain huts, bars and restaurants along the route are open for cyclists. **Participation is free of charge.**

Info:
Eisacktal Marketing/Valle Isarco Marketing/Tourism Board
Eisacktal/Valle Isarco
T +39 0472 802 232
info@eisacktal.com / info@valleisarco.com

www.boerz-plose-bike.org

Veranstalter/Organizzatori



eisacktal
valle isarco

Tal der Wege - Valle dei percorsi



Börz-Plose Bike Day
17.09.2017

Autofreier Radtag
am Würzjoch

Giornata senza auto
al Passo delle Erbe

Car-free day
on the Passo delle
Erbe/Würzjoch Pass



Streckenverlauf Percorso Route

Zufahrtsstrecken:

- ab Pé de Börz im Gadertal bis Börz/Würzjoch:
1,4 km, 140 HM – Straßensperre: 9.00 – 13.30 Uhr
- von Schoppl in Villnöss bis Kreuzung „Russisbach“:
5 km, 310 HM – Straßensperre 9.00 – 13.30 Uhr

Die Runde wird gegen den Uhrzeigersinn gefahren.
Die gesamte Strecke ist für den Verkehr gesperrt, mit Ausnahme der Zufahrtsstrecke zur Ploseeseilbahn.

Strade d'accesso:

- da Pé de Börz Val Badia fino a Börz/Passo delle Erbe:
1,4 km, 140 m di dislivello –
blocco stradale: ore 9.00 – 13.30
- da Schoppl di Funes fino a incrocio „Russis“:
5 km, 310 m di dislivello – blocco stradale: ore 9.00 – 13.30

Il circuito verrà percorso in senso antiorario.
Tutto il tracciato verrà chiuso al traffico ad eccezione della strada d'accesso alla Funivia Plose.

Access to the bike route:

- from Pé de Börz in Val Badia/Gadertal to
Passo delle Erbe/Würzjoch:
1,4 km, 140 m in altitude – road closed: 9.00 a.m. – 1.30 p.m.
- from Schoppl in the Funes/Villnöss Valley
to „Russis“ intersection: 5 km, 310 m in altitude –
Road closed: 9.00 a.m. – 1.30 p.m.

The circuit will be cycled in counterclockwise direction.
The whole route will be closed to traffic with the exception of the access route to the Plose Funicular.

